



<p>Anordnung Nr.47/2018 vom 31.10.2018</p> <p>Zeitweilige Schließung der Straße „Tablander Straße“ im Abschnitt <i>Hoferhof-Fletscherhof</i></p>	<p>Ordinanza n.47/2018 del 31.10.2018</p> <p>Chiusura temporanea della strada “Via Tabland” nel tratto <i>maso Hofer – maso Fletscher</i></p>
<p>DER BÜRGERMEISTER</p>	<p>IL SINDACO</p>
<p>hat Folgendes zur Kenntnis genommen:</p>	<p>Vista/o</p>
<p>das Ansuchen des Herrn Pföstl Hanspeter, wohnhaft in Tablander Straße 10, 39020 Partschins vom 22.06.2018, hieramts eingegangen am 13.07.2018 unter Prot. Nr. 7374, aus dem hervorgeht, dass für den Heu-/Holztransport mit der Materialkleinseilbahn ID-Nummer 55469 die gelegentliche zeitweilige Schließung der obgenannten Straße für jeweils max. 15 min für jeden Verkehr mit Fahrzeugen und für Fußgänger im Sinne der öffentlichen Sicherheit notwendig ist;</p>	<p>la domanda del signore Pföstl Hanspeter, residente in Via Tabland 10, 39020 Parcines del 22.06.2018, pervenuta a questa amministrazione in data 13.07.2018 al prot.n. 7374, dalla quale risulta la necessità di chiudere temporaneamente la strada in oggetto per la circolazione di veicoli e pedonale per motivi di sicurezza per l'esercizio occasionale della piccola teleferica per fieno/legno numero ID 55469 per max. 15 min;</p>
<p>den Artikel 33, Absatz 1, Buchstabe c) des Landesgesetz Nr. 1/2006, wonach für Materialkleinseilbahnen und Seilriesen, welche Gemeindestraßen oder das ländliche Wegenetz überqueren, keine Betriebsbewilligung erforderlich ist, falls die zeitweilige Schließung der betroffenen Straße verfügt wird;</p>	<p>l'articolo 33, comma 1, lettera c) della legge provinciale n. 1/2006, in forza del quale per le piccole teleferiche e palorci per il trasporto, che attraversano strade comunali e la rete viaria rurale, non è necessario il nullaosta, se viene predisposta la chiusura temporaneo della strada interessata;</p>
<p>den Artikel 6 der Straßenverkehrsordnung, wonach vom Eigentümer der Straße für Straßen oder Straßenabschnitte Verkehrsverbote erlassen werden können, wenn Gründe der öffentlichen Unversehrtheit vorliegen;</p>	<p>l'articolo 6 del codice della strada, che prevede la facoltà per l'ente proprietario della strada di disporre la sospensione della circolazione della strada o tratto di essa per motivi di incolumità pubblica;</p>
<p>den Artikel 12 der Straßenverkehrsordnung, mit welchen die Beamten und Funktionäre mit der Durchführung und der Kontrolle der obgenannten Anordnung beauftragt werden;</p>	<p>l'articolo 12 del codice della strada, con i quale sono incaricati gli operatori e funzionari dell'esecuzione e del controllo della ordinanza in oggetto;</p>
<p>verfügt</p>	<p>dispone</p>
<p>die zeitweilige Schließung der Straße Tablander Straße im Abschnitt <i>Hoferhof-Fletscherhof</i> für den Heu-/Holztransport mit der Materialkleinseilbahn ID-Nummer 55469 für die maximale Dauer von 15 min für jeglichen Verkehr und für Fußgänger.</p>	<p>la chiusura temporanea della strada Via Tabland nel tratto <i>maso Hofer – maso Fletscher</i> della circolazione dei veicoli e pedonale per l'esercizio occasionale della piccola teleferica per fieno/legno numero ID 55469 per la durata massima di 15 min.</p>
<p>Der Antragsteller ist verpflichtet, die entsprechende Beschilderung laut Straßenverkehrsordnung anzubringen und den Verkehr mittels Einweiser zu regeln.</p>	<p>Il richiedente è tenuto ad apporre adeguata segnaletica stradale in rispetto del codice della strada e di regolare il traffico mediante movieri.</p>
<p>Die Straße ist sofort nach Beendigung der</p>	<p>Appena terminati i lavori, la strada è da</p>



Arbeiten freizugeben.	liberare.
Mit der Durchführung und Kontrolle der Anordnung sind die Funktionäre und Beamten laut Artikel 12 der Straßenverkehrsordnung beauftragt.	Sono incaricati i funzionari ed operatori ai sensi dell'articolo 12 del codice della strada con l'esecuzione ed il controllo dell'ordinanza in oggetto.
Die Gemeinde weist jede Verantwortung für Personen und Sachschäden von sich, die bei der Inbetriebnahme der Materialkleinseilbahn verursacht werden kann.	L'amministrazione comunale si riterrà sollevata da ogni e qualsiasi responsabilità per danni a persone e cose causati dall'esercizio della piccola teleferica.
<u>Rekursmöglichkeiten:</u>	<u>Modalità di ricorso</u>
Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung der Anordnung kann beim Ministerium für Infrastruktur und Transport gegen die Aufstellung der Straßenbeschilderung Rekurs eingereicht werden (Artikel 37, Absatz 3 der Straßenverkehrsordnung).	Entro 60 giorni dalla pubblicazione dell'ordinanza è ammesso il ricorso contro la collocazione della segnaletica al Ministero delle Infrastrutture e Trasporti (articolo 37, comma 3 del codice della strada).
Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung der Anordnung kann gegen dieselbe beim Verwaltungsgericht Bozen Rekurs eingereicht werden.	Entro 60 giorni dalla pubblicazione dell'ordinanza è ammesso ricorso contro la stessa presso il tribunale amministrativo – sezione autonoma di Bolzano.

Der Vizebürgermeister/Il Vicesindaco

-Alois Forcher -

(digital signiertes Dokument / documento firmato digitalmente)